

Сравнительные концепты

Самира Ферхеес

Семинар по типологии 2021/2022

Слайды: github.com/sverhees/site
> teaching > typology 2021/2022

Типология

Что сравнивают типологи?



Типология

Что сравнивают типологи?



(на самом деле сравнивать апельсины с яблоками вполне можно (Sandford 1995))

Типология

- ▶ Типологи сравнивают языки
- ▶ > лингвистические признаки в разных языках

Типология

- ▶ Типологи сравнивают языки
- ▶ > лингвистические признаки в разных языках
- ▶ = прямые языковые данные (напр. примеры, элицитированные с помощью анкет)
- ▶ = *описания* лингвистических признаков

Сравнение и описание

- Haspelmath (2010): нужно четко различать сравнительные концепты от дескриптивных

Сравнение и описание

- ▶ **Haspelmath (2010)**: нужно четко различать сравнительные концепты от дескриптивных
- ▶ Дескриптивные концепты используются для описания языка
- ▶ Сравнительные концепты используются для сравнения языков

Что такое дательный падеж?

Что такое дательный падеж?

Дательный падеж как сравнительный концепт по
Haspelmath (2010: 666):

- (2) A dative case is a morphological marker that has among its functions the coding of the recipient argument of a physical transfer verb (such as 'give', 'lend', 'sell', 'hand'), when this is coded differently from the theme argument.

Что такое дательный падеж?

Дательный падеж как сравнительный концепт по Haspelmath (2010: 666):

(2) A dative case is a morphological marker that has among its functions the coding of the recipient argument of a physical transfer verb (such as 'give', 'lend', 'sell', 'hand'), when this is coded differently from the theme argument.

- ✓ русский дательный падеж
- ✓ финский аллатив
- ✗ нивхский датив-аккузатив

↑ дескриптивные концепты

Сравнение и описание

Основная мысль Хаспельмата:

- ▶ Сравнительные и дескриптивные концепты – две разные вещи, которые надо рассматривать как отдельные теоретические инструменты для определенных целей

Сравнение и описание

Основная мысль Хаспельмата:

- ▶ Сравнительные и дескриптивные концепты – две разные вещи, которые надо рассматривать как отдельные теоретические инструменты для определенных целей
- ▶ Дескриптивные концепты должны быть специфическими, чтобы адекватно описать ситуацию в конкретном языке
- ▶ Сравнительные концепты должны быть кросслингвистически применимы

Прилагательные

GENERALIZATION: If a language has dominant SOV word order and the genitive follows the governing noun, then the adjective likewise follows the noun. (Greenberg 1963, universal 5)⁷

Прилагательные

GENERALIZATION: If a language has dominant SOV word order and the genitive follows the governing noun, then the adjective likewise follows the noun. (Greenberg 1963, universal 5)⁷

- (4) DEFINITION: An adjective is a lexeme that denotes a descriptive property and that can be used to narrow the reference of a noun.

(Haspelmath 2010: 670)

Прилагательные

- (1) S[NP__]S: /dii/ as a constituent of NP in a sentence
khăw dii
(s)he good
'(S)he is good.'
- (2) NP[N__]NP: /dii/ as a constituent of N in an NP construction
- a. (*chăn chôp*) *khon dii*
I like person good
'(I like) good people.'
- b. *khon dii (chôp chăn)*
person good like I
'Good people (like me).'

(Prasithrathsint 2000: 254)

Прилагательные

Части речи плохо поддаются кросс-лингвистически применимому описанию

	Reference	Modification	Predication
<i>Objects</i>	UNMARKED NOUNS	genitive, adjectivalizations, PPs on nouns	predicate nominals, copulas
<i>Properties</i>	deadjectival nouns	UNMARKED ADJECTIVES	predicate adjectives, copulas
<i>Actions</i>	action nominals, complements, infinitives, gerunds	participles, relative clauses	UNMARKED VERBS

(Croft 2003: 185)

“The independence of comparative concepts from structural systems is not unique to linguistics, but is characteristic of *all cross-group comparison in the social sciences.*” (Haspelmath 2010: 681)

Описание и сравнение

- ▶ Тем не менее, дескриптивные и сравнительные концепты плохо различаются в литературе
- ▶ Не помогает то, что они часто называются одинаково
- ▶ Поэтому Haspelmath (2010) предлагал написать дескриптивные концепты большой буквой (по аналогии с именами собственными), и сравнительные – маленькой

Описание и сравнение

- ▶ Но дескриптивные и сравнительные концепты не совсем отдельные вещи

Описание и сравнение

- ▶ Но дескриптивные и сравнительные концепты не совсем отдельные вещи
- ▶ Дескриптивисты часто опираются на типологические работы для описания разных явлений в их языке, и заимствуют термины из типологии
- ▶ И наоборот: сравнительные концепты, как правило, опираются на описания схожих явлений (Lander & Arkadiev 2016)

Немного истории

- ▶ Многие из первых дескриптивных лингвистов пытались описать новые языки в терминах знакомых им языков (т. е. европейские)
- ▶ Знакомые категории функционировали как своего рода сравнительного концепта

Немного истории

- ▶ Многие из первых дескриптивных лингвистов пытались описать новые языки в терминах знакомых им языков (т. е. европейские)
- ▶ Знакомые категории функционировали как своего рода сравнительного концепта
- ▶ Результат:
“In one of the earliest grammars of Quechua, [...] in 1560, Santo Tomás treats **evidential particles** [...] as simply ornate particles with no meaning of their own” (Aikhenvald 2004: 12).

Немного истории

Ранние структуралисты-дескриптивисты (Франц Боас, Эдуард Сепир): языки нужно описать в своих терминах.

Handbook of American Indian languages
три тома в периоде 1911–1938

Немного истории

Ранние структуралисты-дескриптивисты (Франц Боас, Эдуард Сепир): языки нужно описать в своих терминах.

Handbook of American Indian languages
три тома в периоде 1911–1938

Не все эти описания были одинаково информативными, и многие все равно не обошлись без сравнения с английским языком.

Будущее время в языке хупа

-te. This is the suffix most commonly employed. It predicts a future act or condition, either as the result of the impulse of the agent, or the compelling force of some person or event. It takes the place, therefore, of English WILL and SHALL. It is appended, for the most part, to the forms of the definite present.

melūwte I am going to watch it

dedūwillate he will put it into the fire

This suffix is sometimes preceded by a syllable containing the vowel *e* standing between the root and *-te*. The prediction is said to be made with less assurance when it has this form.

tcisdiyannete she may live to be old

-teL. This suffix seems to denote events in a nearer future than those expressed by *-te*.

dūwilletel a party is coming to kill

mānesgitteL it will be afraid 295.7

(Goddard 1911: 118)

Время в языке квакиутль

There are four temporal suffixes which are used with verbs as well as with nouns. Words without suffix represent an aorist or historic tense which is indefinite as to time. Three suffixes designate past tenses: -uḷ, -xʰid, -xʰdē. -uḷ designates the remote past, -xʰid the recent past, and -xʰdē the transition from present to past. The limits between -uḷ and xʰid are not distinct. The usage depends upon the period with which the time elapsed is generally compared. In speaking of last year's salmon-run, it is compared to the period between two fishing seasons, so that half a year is considered remote past. In speaking of the death of a person, the time elapsed since the death is compared with man's life, and therefore -uḷ is not used until five years or more after death. The words for yesterday and day-before-yesterday contain the ending -uḷ, and consequently, when these are used, the verb must take the same ending. The use of -xʰdē is quite distinct from the two former tenses. It always implies the transition from existence to non-existence. The future is expressed by the suffix -L. All the temporal suffixes are attached to the full word.

Будущее время

Что такое будущее время вообще?

Будущее время

Что такое будущее время вообще?

- (6) DEFINITION: A future tense is a grammatical marker associated with the verb that has future time reference as one prominent meaning.

(Haspelmath 2010: 671)

Будущее время

Что такое будущее время вообще?

- (6) DEFINITION: A future tense is a grammatical marker associated with the verb that has future time reference as one prominent meaning.

(Haspelmath 2010: 671)

Есть ли будущее время в русском языке?

Заключение

- ▶ Самая главная проблема с лингвистическими концептами (на мой взгляд) заключается в том, что лингвисты часто думают, что адресату понятно, о чем идет речь, когда используется некоторый термин

Заключение

- ▶ Самая главная проблема с лингвистическими концептами (на мой взгляд) заключается в том, что лингвисты часто думают, что адресату понятно, о чем идет речь, когда используется некоторый термин
- ▶ На самом деле один и тот же термин, как правило, имеет множество разных применений и интерпретаций
- ▶ Неразличение цели для которого термин используется (описание или сравнение), только одна возможная причина путаницы (но хорошо бы хоть их различить)

И так, давайте сравнивать!



References I



Aikhenvald, Alexandra Y. 2004. *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.



Boas, Franz. 1900. Sketch of the Kwakiutl language. *American Anthropologist* 2(4). 708—721.







Croft, William. 2003. *Typology and universals*. Cambridge: Cambridge University Press.



Goddard, Pliny Earle. 1911. Athapascan (Hupá). B Franz (ed.) Boas (ред.), *Handbook of American Indian Languages*, 85—158. Washington: US Government Printing Office.

References II

-  Haspelmath, Martin. 2010. Comparative concepts and descriptive categories in crosslinguistic studies. *Language* 86(3). 663—687.
-  Lander, Yury & Peter Arkadiev. 2016. On the right of being a comparative concept. *Linguistic Typology* 20(2). 403—416.
-  Prasithrathsint, Amara. 2000. Adjectives as verbs in Thai. *Linguistic Typology* 4(2). 251—272.
-  Sandford, Scott A. 1995. Apples and Oranges—A Comparison. *Annals of Improbable Research* 1(3). 2—3.